



PLAN



// A torneira Plan para urinol funciona através de uma válvula de descarga electrónica com tecnologia Touch free, accionada por sensor. A água iniciará a sua descarga quando o utilizador se afastar do urinol.

index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCIÓN
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

PORTUGUÊS

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

DADOS TÉCNICOS	04
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	05
512057113 // Placa descarga para urinol com infravermelhos com pilha	
518058113 // Placa descarga para urinol com infravermelhos com transformador	
INFORMAÇÃO PRÉ-INSTALAÇÃO	06
INSTALAÇÃO DA PLACA	07
SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS	09
AJUSTE DO RAIO DE ACÇÃO	10
MANUTENÇÃO	12
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
GARANTIA LIMITADA	18

**512057113**

Placa dupla descarga Plan para urinol
com infravermelhos com pilha

512058113

Placa dupla descarga Plan para urinol
com infravermelhos com transformador

// DADOS TÉCNICOS

Fonte de Alimentação: transformador de 9V ou pilha de 9V

Pressão de água Operacional: 0,3 - 8,0 bar (4,0-116 PSI).

Descarga automática de 24h: descarga automática a cada 24 horas quando não utilizado para manutenção da higiene

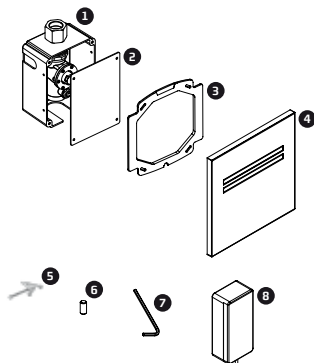
Raio de acção pré-ajustado: 600 mm. Ajustável com controlo remoto.

Tempo de descarga pré-ajustado: 6 seg (regulável de 3 a 20 seg)

Familiarize-se com o nome dos componentes e confirme que todos estão incluídos na embalagem.

512057113

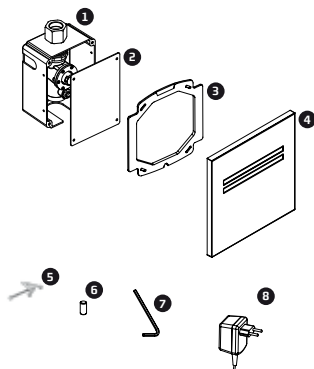
Placa dupla descarga para **urinol** com infravermelhos com pilha



- ① 1x Caixa de plástico com válvula de descarga de encastrar
- ② Tampa de protecção temporária
- ③ Tampa plástica para tampa 4
- ④ Tampa com sensor electrónico e caixa de pilha - inox escovado
- ⑤ 4x Parafusos
- ⑥ 1x Parafuso M4x10
- ⑦ 1x Chave allen
- ⑧ Caixa de pilha

518058113

Placa dupla descarga para **urinol** com infravermelhos com transformador



- ① 1x Caixa de plástico com válvula de descarga de encastrar
- ② Tampa de protecção temporária
- ③ Tampa plástica para tampa 4
- ④ Tampa com sensor electrónico e caixa de pilha - inox escovado
- ⑤ 4x Parafusos
- ⑥ 1x Parafuso M4x10
- ⑦ 1x Chave allen
- ⑧ Transformador

Verificação do conteúdo da embalagem:

Separe todos os componentes e confira o conteúdo da embalagem de acordo com a secção “Conteúdo da Embalagem”. Tenha atenção à variação de componentes para os diferentes modelos. Certifique-se de que todas as peças estão incluídas antes de desfazer-se de qualquer parte da embalagem. Se faltar alguma peça, não tente instalar a placa Plan antes de obtê-la.

Advertências:

Não instale o sistema diante de um espelho ou de qualquer outro sistema electrónico activado por sensor infravermelho.

Para evitar problemas de reflexão, recomenda-se respeitar uma distância mínima de 1,5 metro entre a placa e outros objectos.

Preparação para Instalação:

Faça correr bastante água através da canalização antes de instalar a placa. Não permita a entrada de qualquer sujidade, fita de Teflon ou partículas metálicas na placa.

Feche a alimentação de água.

Importante:

Toda a canalização deve ser instalada segundo os códigos e regulamentos aplicáveis.

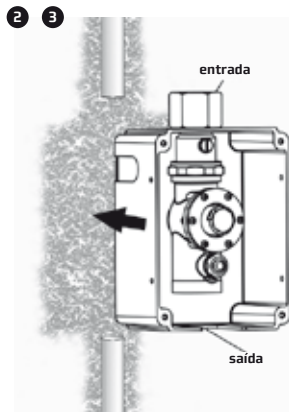
512057113 /512058113

Placa dupla descarga para **urinol** com infravermelhos com pilha ou transformador

1º passo

instalação da válvula de descarga

- 1 – Corte o fornecimento de água
- 2 – Abra um orifício na parede com as dimensões necessárias à instalação da caixa e do tubo de protecção do cabo do transformador (não fornecido)
- 3 – Introduza a caixa na parede.
- 4 – Ligue a entrada da válvula de descarga à água
- 5 – Ligue a saída da válvula de descarga ao tubo de ligação de entrada do urinol
- 6 – Abra o fornecimento de água. Certifique-se de que não existem fugas
- 7 – Monte a tampa provisória para proteger a válvula de descarga



2º passo

ligação da água e da fonte de energia

- 1 – Para o modelo com transformador, coloque o transformador junto da tomada eléctrica e conduza o fio até à caixa
- 2 – Uma vez terminados os trabalhos de electricidade, instalação das canalizações e acabamento da parede, substitua a tampa de protecção temporária pela tampa plástica fixando-a com os 4 parafusos.



3 – Ligue o fio da unidade electrónica ao fio da válvula solenóide.

4 – Ligue o outro fio da unidade electrónica à fonte de energia.

5 – Fixe a tampa cromada à tampa plástica apertando o parafuso inferior.

6 – Retire agora o autocolante de protecção que cobre o sensor.

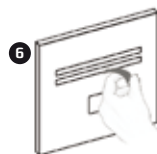
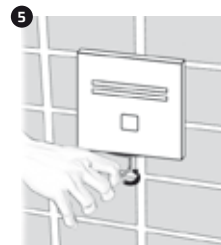
7 – Para o modelo com transformador, ligue o transformador à corrente.

Importante: Depois de ligar a fonte de energia, espere alguns segundos antes de activar a válvula de descarga para evitar que entre em “modo de ajuste”.

8 – Afaste-se e a válvula fará a descarga alguns segundos depois de se ter retirado.

9 – Se necessário ajuste o fluxo de água rodando a válvula de regulação

10 – Se o alcance do sensor não for o desejado, ajuste-o de acordo com a secção “Ajuste do raio de acção”.



Quando a pilha fica fraca, a luz vermelha indicadora começará a piscar de forma constante. A pilha deve ser trocada no prazo de duas semanas.

Para substituir a pilha:

- 1** – Desaperte o parafuso da parte inferior da placa frontal e retire-a
- 2** – Desaperte os parafusos e a tampa de protecção da caixa da bateria localizada junto do sensor.
- 3** – Substitua a bateria usada por uma bateria nova de 9V (recomenda-se utilizar baterias de lítio).
- 4** – Volte a montar a tampa protectora e depois a placa frontal



Esta válvula foi fornecida com um Sensor Auto-ajustável. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente.

Só no caso de ser necessário, use o controlo remoto para ajustar o alcance do sensor da seguinte forma:

Range (raio de acção):

O raio de acção refere-se à máxima distância a que um objecto pode estar localizado para poder activar o sistema. Em todos os produtos infravermelhos SANINDUSA, o raio de acção pode alterar-se usando este botão no controlo remoto.

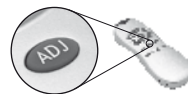
Prima o botão de raio de acção (Range). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o alcance de detecção e (-) para reduzi-lo.



Uma vez regulado o raio de acção com o controlo remoto, estes ajustes ficarão memorizados. O modo de auto-ajuste não voltará a realizar-se automaticamente, ainda que falhe a alimentação eléctrica. Para voltar ao modo de auto-ajuste deverá utilizar o ADJ.

ADJ (auto-ajuste):

Verifique que não existem objectos diante do sensor. Pulse o botão ADJ. Quando detectar o piscar intermitente da luz vermelha do sensor, retire a mão, que sustem o controlo remoto, da área do sensor. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente. Uma vez ocorrido o auto-ajuste, a válvula solenóide abrir-se-á e fechar-se-á por 1 segundo, como indicação de que o alcance do sensor foi acertado e o produto está pronto para ser usado.



O controle remoto também pode ser usado para ajustar:

Tempo de meia descarga (apenas nos fluxómetros) :

Esta função determina o tempo de descarga de água após o utilizador abandonar o sanitário e ter estado em frente do sensor por menos de um minuto. Se necessário, o tempo de meia descarga pode ser alterado da seguinte maneira: Prima o botão wave (botão assinalado com uma onda). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o tempo de fluxo e (-) para reduzi-lo.



Tempo de descarga completa (apenas nos fluxómetros):

Esta função determina o tempo de descarga de da água após o utilizador abandonar o sanitário e ter estado em frente do sensor por um minuto ou mais tempo. Premir o botão waves (botão assinalado com duas ondas). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o tempo de fluxo e (-) para reduzi-lo



Flow time (tempo de segurança):

Esta função prevê a interrupção do fornecimento de água quando o sensor estiver coberto por mais de 90 segundos . Pressione (+) para aumentar o tempo de segurança e (-) para reduzi-lo.

Delay in (tempo de resposta):

Recomenda-se alterar este tempo apenas nos fluxómetros. Esta função evita a activação do sistema à passagem de uma pessoa que não tem intenção de utilizá-lo. O sensor funcionará apenas quando o utilizador estiver diante do mesmo por um período pré estabelecido. Pressione (+) para aumentar este tempo e (-) para reduzi-lo.



Delay out (atraso):

Esta função permite mudar o tempo de abertura da água após o utilizador retirar as mãos. Pressione (+) para aumentar este tempo e (-) para reduzi-lo.



// MANUTENÇÃO

On/Off (Liga/Desliga):

Esta função é ideal para realizar qualquer tipo de actividade diante do sensor sem activar o sistema (por exemplo, limpeza).

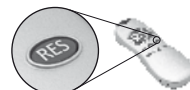
A válvula de descarga ficará fechada por 1 minuto quando este botão é premido uma vez. Para cancelar esta função e voltar ao funcionamento normal, prima o botão ON/OFF outra vez ou espere 1 minuto.



Reset:

Esta função permite ao sensor voltar às configurações originais de fabrico, excepto para o raio de acção. Caso seja necessário, prima o botão RESET e sem soltá-lo, prima o botão (+).

Se pretender alterar o alcance de detecção, use o botão RANGE. Se quer realizar um novo ajuste, use o botãoADJ.



// MANUTENÇÃO

Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais

Não utilize esponjas de aço ou produtos de limpeza que contenham álcool, ácido, abrasivos ou similares.

O uso de qualquer produto ou substância de limpeza ou manutenção proibidos poderá danificar a superfície da placa.

Para a limpeza da superfície da placa use SOMENTE água e sabão, e depois enxugue bem com uma toalha ou um pano limpo.

Durante a limpeza dos azulejos da casa de banho, as placas deverão ser protegidas contra salpicos de detergentes agressivos.

Se a desinfecção é realizada de forma periódica, pode ser usado cloro na seguinte dosagem:

- 50mg/l pelo tempo máximo de permanência na água de 1 hora.

A descarga não acontece**INDICADOR**

O sensor pisca continuamente quando o utilizador está dentro de seu raio de acção.

CAUSA

Pilha fraca.

SOLUÇÃO

Troque a pilha.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando o utilizador está dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Alcance do sensor inadequado.

SOLUÇÃO

Ajuste o alcance do sensor.

INDICADOR

A luz vermelha indicadora (LED) do sensor não pisca quando o utilizador avança para a área de alcance do sensor.

CAUSA

Pilha gasta.

SOLUÇÃO

Substitua a pilha.

INDICADOR

A luz vermelha indicadora (LED) do sensor não pisca quando o utilizador avança para a área de alcance do sensor.

CAUSA

O sensor está a captar reflexos de um espelho ou outro objeto.

SOLUÇÃO

Elimine a causa dos reflexos.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de acção.

CAUSA

Os fios de ligação entre a unidade electrónica e o solenóide estão desligados.

SOLUÇÃO

Ligue os fios de ligação da unidade electrónica ao solenóide.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de acção.

CAUSA

Há resíduos de sujidade no solenóide.

SOLUÇÃO

Desaperte o solenóide, retire a flange e a mola, e limpe-os.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de acção.

CAUSA

O orifício central do diafragma está obstruído ou danificado.

SOLUÇÃO

Limpe o orifício ou substitua o diafragma.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de acção.

CAUSA

A pressão de fornecimento da água é superior a 8 bar.

SOLUÇÃO

Reduza a pressão de fornecimento de água.

Fluxo constante**INDICADOR**

O sensor pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de ação.

CAUSA

Há resíduos de sujidade no diafragma ou este está danificado.

SOLUÇÃO

Limpe o orifício ou substitua o diafragma.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de ação.

CAUSA

O sensor está sujo ou encoberto.
O sensor está a receber reflexos de um espelho ou outro objeto.

SOLUÇÃO

Limpe-o ou elimine a causa da interferência.
Diminua o raio de ação ou elimine a causa do reflexo

A SANINDUSA garante que as torneiras electrónicas, válvulas de descarga e controlos estarão livres de defeitos relativamente ao material e mão-de-obra durante o período de uso normal de dois anos, a partir da data de aquisição do produto.

Na eventualidade de se encontrar algum defeito durante este tempo, a SANINDUSA reparará, fornecerá uma peça ou produto de reposição, ou fará os ajustes adequados. Danos causados por acidente, má utilização, ou abuso não estão cobertos por esta garantia. Cuidados e limpezas inadequadas invalidarão a garantia. A prova de compra (recibo de venda original) deve ser fornecida à SANINDUSA com todas as reclamações de garantia.

A SANINDUSA não é responsável por despesas de mão-de-obra, instalação, ou outros custos suplementares que não aqueles acima especificados. Em caso algum a responsabilidade da SANINDUSA excederá o preço de compra da torneira, válvula ou controlo.

Se considera que tem uma reclamação de garantia, contacte o seu Distribuidor SANINDUSA, Comerciante ou Empreiteiro de Pichelaria. Por favor, assegure-se que fornece toda a informação pertinente relativa à sua reclamação, incluindo uma descrição completa do problema, produto, número do modelo, data de aquisição do produto, a quem comprou o produto e a data de instalação. Inclua também a factura original.

A SANINDUSA E/OU O VENDEDOR DECLINAM QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS EVENTUAIS, EMERGENTES OU ESPECIAIS. Esta garantia exclui danos no produto devidos a erros de instalação, manutenção incorrecta, desgaste e ruptura, bateria, composição da água, abuso do produto ou má utilização do produto, seja este realizado por empreiteiro, Empresa de Serviços ou consumidor.

Esta garantia não cobre danos no produto causados por:

// Instalação incorrecta e/ou colocação incorrecta dos tubos de fornecimento/alimentação.

// Pressões ou temperaturas que excedam os limites recomendados.

// Manipulação inapropriada, adulteração, manutenção deficiente ou pouco frequente.

// Corpos estranhos, sujidade ou incrustações provenientes do fornecimento de água.

CERTIFICADO DE GARANTIA SANINDUSA

//Destacar e enviar à fábrica

Nome do cliente

Morada

Carimbo do N/Cliente

Data de entrega

Sanindusa,



// El modo de funcionamiento – El grifo Plan para mingitorio funciona por medio de una válvula de descarga electrónica con tecnología Touch free, accionada por sensor. El agua comenzará a descargar cuando el usuario se aleje del mingitorio

index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAGE Y MANUTENCION
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

DADOS TÉCNICOS	22
CONTENIDO DEL EMBALAJE	23
INFORMACION PARA SU ADECUADA INSTALACION	24
INSTALACION DEL GRIFO	25
INSTRUCCIONES PARA EL REEMPLAZO DE LA PILA	27
AJUSTE DEL ALCANCE DEL SENSOR	28
CUIDADOS Y LIMPIEZA	30
SOLUCION DE PROBLEMAS	31
GARANTÍA	36

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

**512057113**

Placa doble descarga electrónica Plan para urinario con infrarrojos con pila

512058113

Placa doble descarga electrónica Plan para urinario con infrarrojos con transformador

// DADOS TÉCNICOS

Suministro de energía: batería de 9V o transformador de 9V

Presión de funcionamiento de agua: 0,3 - 8,0 bar

Descarga automática de 24h: descarga automática a cada 24 horas cuando no utilizado para mantenimiento de la higiene

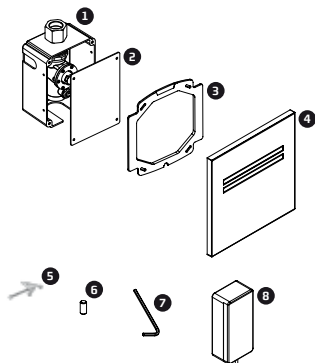
Alcance de sensor establecido: 60 mm adjustable

Tiempo de descarga: 6 seg adjustable de 3 a 20 seg

Familiarícese con los nombres de las partes y confirme que todas las partes vengan incluidas

512057113

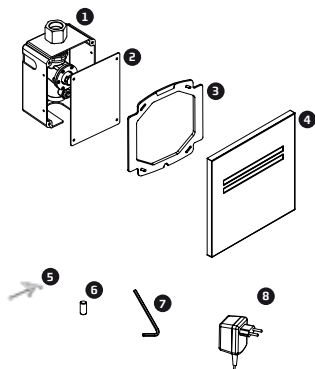
Placa doble descarga electrónica Plan para **urinario** con infrarrojos con pila



- ① 1x Caja plástica con válvula de descarga empotrada
- ② 1x Panel de protección temporal
- ③ 1x Panel plástico para panel 4
- ④ 1x Panel con unidad electrónica - inox cepillado
- ⑤ 4x Tornillos
- ⑥ 1x Tornillo M4x10
- ⑦ 1x Llave allen
- ⑧ 1x Caja de batería

512058113

Placa doble descarga electrónica Plan para **urinario** con infrarrojos con transformador



- ① 1x Caja plástica con válvula de descarga empotrada
- ② 1x Panel de protección temporal
- ③ 1x Panel plástico para panel 4
- ④ 1x Panel con unidad electrónica - inox cepillado
- ⑤ 4x Tornillos
- ⑥ 1x Tornillo M4x10
- ⑦ 1x Llave allen
- ⑧ 1x Transformador

Verificación del contenido del embalaje:

Separe todas las partes del embalaje y revise cada parte con la sección “Contenido del embalaje”. Preste atención a las variaciones de los diferentes modelos. Asegúrese de tener consigo todas las partes antes de desechar cualquier material del embalaje. Si falta alguna de las partes, no intente instalar la placa electrónica Plan, hasta que obtenga las partes faltantes.

Advertencias:

No instale el sistema frente a un espejo o cualquier otro sistema electrónico que opere con sensor infrarrojo.

Para evitar problemas de reflejo, se recomienda mantener una distancia mínima de 1.50 mts entre la placa y otros objetos.

Preparación para la instalación:

Lave a fondo las tuberías de agua antes de instalar la placa. No permita que suciedad, cinta de teflón, ni partículas metálicas se introduzcan en la placa. Corte el suministro de agua.

Importante:

Todas las plomerías deben instalarse de acuerdo con los códigos y reglamentos aplicables.

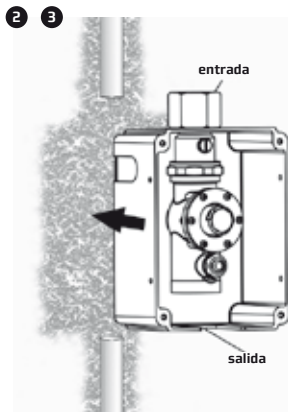
512057113/512058113

Placa doble descarga electrónica Plan para **urinario**
con infrarrojos con pila o transformador

passo 1

Instalando la válvula de descarga

- 1 – Corte el suministro de agua
- 2 – Abra un orificio en la pared con las dimensiones adecuadas para instalar el compartimento y la funda de protección donde se acomodará el cable del transformador (no proporcionada).
- 3 – Introduzca la caja dentro del muro.
- 4 – Conecte la entrada de la válvula de descarga al agua
- 5 – Conecte la salida de la válvula de descarga al tubo de ligação de entrada del urinário.
- 6 – Abra el suministro de agua . Asegúrese de que no existen fugas
- 7 – Monte la cubierta temporal para proteger la válvula de descarga



passo 2

conectar la fuente de energia

- 1 – Para el modelo a transformador, coloque el transformador cerca del enchufe eléctrico y haga llegar el cable del transformador al compartimento.
- 2 – Una vez conectado el suministro de energía y que el sistema hidráulico y el recubrimiento (azulejos) este terminado, quite la Panel de protección temporal y ensamble el panel cromado con los 4 tornillos.



3 – Conecte el cable de la unidad electrónica de la placa frontal al conector del solenoide.

4 – Conecte el otro cable de la unidad electrónica al conector de la fuente de alimentación.

5 – Fije el panel cromado a el panel cromado atornillando el tornillo

6 – Retire la etiqueta autoadhesiva de protección que cubre el sensor

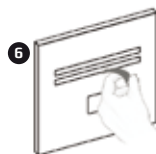
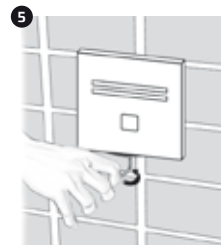
7 – Para el modelo con transformador, conéctelo al enchufe de corriente.

Importante: Después de conectar la fuente de energía, espere algunos segundos antes de activar la válvula de descarga para evitar que entre en “modo de ajuste”.

8 – Aléjese y la válvula efectuará una descarga segundos después de haberse retirado

9 – Si necesario ajuste el flujo de agua rodando la válvula de regulación

10 – Si el alcance del sensor no es el deseado, ajuste-lo de acuerdo con la sección “Ajuste del alcance del sensor”.



Cuando la batería se debilita, la luz roja parpadeará a una velocidad constante. La pila debe ser reemplazarse en un plazo de dos semanas.

Para reemplazar la batería siga las siguientes instrucciones:

- 1** – Afloje el tornillo de la parte inferior de la placa frontal y retírela.
- 2** – Afloje los tornillos y la tapa de protección del compartimiento de las baterías de la unidad de sensor.
- 3** – Sustituya la batería usada por una batería nueva de 9V (se recomienda utilizar baterías de litio).
- 4** – Vuelva a montar la cubierta protectora y después la placa frontal.



Este producto fue suministrado con un Sensor Auto-Ajustable. El alcance ideal del sensor para el local de instalación se ajustará automáticamente.

Sólo en caso de ser necesario, use el control remoto para ajustar el alcance del sensor de la siguiente forma:

Alcance de detección:

El alcance de detección se refiere a la máxima distancia en la que un objeto puede estar localizado para poder activar el sistema.

En todos los productos con infrarrojos sanindusa, el alcance del sensor puede cambiarse usando este botón del control remoto.

Sostenga el control remoto recto frente al sensor a una distancia de aproximadamente 4" (10cm). Seleccione la función RANGE pulsando una vez el botón de la función. La luz roja del sensor parpadeará rápidamente. En esta etapa, puede aumentar o disminuir el alcance del sensor pulsando el botón (+) o el botón (-), cada pulsación aumentará o disminuirá un nivel.



Una vez que haya cambiado el alcance de detección con el control remoto, esta distancia será memorizada por el sensor, aún cuando la fuente de energía esté desconectada. Para volver al modo de auto-ajuste use solamente el botón ADJ.

Acceso al modo de auto-ajuste:

Verifique que no haya objetos en frente del sensor. Pulse el botón ADJ. Cuando se detecte un parpadeo intermitente de la luz roja del sensor, retire la mano que sostiene el control remoto del área del sensor. El alcance ideal del sensor para el local de la instalación se ajustará automáticamente. Una vez que se haya llevado a cabo el auto-ajuste, la válvula solenoide se abrirá y cerrará por 1 segundo indicando que el alcance del sensor fue establecido y el producto quedó listo para ser usado.



Ajuste de otras configuraciones con el control remoto:

Tiempo de flujo corto (sólo en fluxómetros) :

Esta función determina el tiempo de descarga del agua después que el usuario abandona el inodoro y después de haber estado en frente del sensor por menos de un minuto. Si fuese necesario, el tiempo de media descarga puede modificarse de la siguiente manera: pulse el botón wave (con la imagen de una onda). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse + para aumentar el tiempo de flujo y - para reducirlo.



Tiempo de flujo completo (sólo en fluxómetros) :

Esta función determina el tiempo de la descarga del agua después que el usuario abandona el inodoro y después de haber estado en frente del sensor por un minuto o más tiempo. Pulsar el botón waves (con la imagen de dos ondas). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de flujo y (-) para reducirlo.



Tiempo de reaccion/activacion:

el tiempo de reacción evita activaciones indeseadas. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si una persona pasa cerca del inodoro sin la intención de usarlo. Gracias a la programación del tiempo de reacción/activación, el sensor sólo activará el sistema si el usuario es detectado por el espacio de tiempo pre-programado en segundos. Si fuese necesario, el tiempo de reacción/activación podrá modificarse de la siguiente manera: pulse el botón in (tiempo de reacción/activación). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de reacción/activación y (-) para reducirlo.



Tiempo de retraso:

Esta función permite modificar el intervalo de tiempo que transcurre desde que el utilizador abandona el inodoro hasta que se inicia la descarga de agua. En este caso, un tiempo de retraso cercano a 0 no dará al usuario la posibilidad de alejarse del sanitario. Un aumento del tiempo de retraso hará que el usuario experimente más comodidad, pero debe tenerse en consideración un alto tráfico de usuarios. En caso de ser necesario, el tiempo de retraso podrá modificarse de la siguiente manera: Pulse el botón OUT. Espere hasta que en el sensor óptico se vea un rápido parpadeo de la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de retraso y (-) para reducirlo.



Función de apagado temporal:

Esta función es ideal para realizar cualquier tipo de actividad en frente del sensor sin activar el sistema (por ejemplo, limpieza).

La válvula de descarga quedará cerrada por 1 minuto cuando se presione este botón una vez. Para cancelar esta función y volver al funcionamiento normal pulse el botón ON/OFF otra vez y espere 1 minuto.



Botón de reajuste:

Esta función restaura las configuraciones originales de fábrica. En caso de ser necesario, pulse el botón RESET y sin soltarlo, pulse una vez el botón (+).



Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales

No use lana de acero, estropajo de aluminio ni productos para la limpieza que contengan alcohol, ácidos, abrasivos o similares.

El uso de productos o sustancias de limpieza o de mantenimiento prohibidos puede dañar la superficie del grifo.

Para la limpieza de la superficie del grifo use solamente agua y jabón y seque com un paño o una toalla limpia.

Al limpiar los azulejos del cuarto de baño se deben proteger los grifos de las salpicaduras de productos de limpieza abrasivos.

El agua no sale**INDICADOR**

El sensor parpadea continuamente cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Pila baja.

SOLUCION

Reemplace la pila.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Alcance de detección inadecuado.

SOLUCION

Ajústelo.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Pila completamente agotada.

SOLUCION

Reemplace la pila

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El sensor está captando reflejos de un espejo ó de otro objeto.

SOLUCION

Elimine la causa del reflejo del espejo ó de otro objeto.

INDICADOR

La luz roja del sensor parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Los conectores de la unidad electrónica y el solenoide están desconectados.

SOLUCION

Una los conectores de la unidad electrónica al solenoide.

INDICADOR

La luz roja del sensor parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Residuos u óxido en el solenoide.

SOLUCION

Desatornille el solenoide, retire la brida y el resorte del solenoide y límpielos.

INDICADOR

La luz roja del sensor parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El orificio central en el diafragma está tapado o dañado.

SOLUCION

Limpie el orificio o reemplace el diagrama

INDICADOR

A luz vermelha do sensor pisca quando o utilizador está dentro de seu raio de acção.

CAUSA

La presión del suministro de agua es mayor de 8 bar.

SOLUCION

Reduzca la presión del suministro de água.

Flujo constante**INDICADOR**

El sensor parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Residuos u óxido en el diafragma o diafragma dañado.

SOLUCION

Limpe o orificio ou substitua o diafragma.

INDICADOR

La luz roja del sensor no parpadea cuando el usuario está dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El sensor está sucio o cubierto.
El sensor está capatando reflejos del espejo o de otros objetos.

SOLUCION

Limpie o elimine la causa de interferencia.
Reduzca el alcance del sensor o elimine la causa del reflejo.

SANINDUSA garantiza que los grifos electrónicos, válvulas de descarga y controles estarán libres de defectos en el material y mano de obra dentro del periodo de uso normal de dos años, contados a partir de la fecha de adquisición del producto.

En caso de encontrarse algún defecto durante este tiempo, SANINDUSA reparará, proveerá un repuesto o producto, o realizará los ajustes adecuados. Daños causados por accidente, mal uso, o abuso no están cubiertos por esta garantía. Un cuidado y una limpieza inadecuados invalidarán la garantía. Debe entregarse a SANINDUSA la prueba de compra (recibo de venta original) con todas las reclamaciones de garantía.

SANINDUSA no es responsable por gastos de mano de obra, instalaciones, u otros costes adicionales o derivados que no sean los especificados arriba. En ningún caso la responsabilidad de SANINDUSA excederá el precio de compra del grifo, válvula o control.

Si considera que tiene una reclamación de garantía, contacte a su Distribuidor SANINDUSA, Comerciante o Contratista de Fontanería. Por favor asegúrese de proporcionar toda la información pertinente sobre su reclamo, incluyendo una descripción completa del problema, el producto, número del modelo, la fecha en que el producto fue comprado, a quién se compró el producto y la fecha de su instalación. También adjunte el recibo original.

SANINDUSA Y/O EL VENDEDOR DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, COMPLEMENTARIOS O DERIVADOS. Esta garantía excluye daños en el producto debidos a errores de instalación, mantenimiento incorrecto, desgaste y rotura, batería, composición del agua, abuso del producto o mal empleo del producto, sea éste realizado por el contratista, Compañía de Servicio o el consumidor. Esta garantía no cubre daños en el producto causados por lo siguiente:

// Instalación incorrecta y/o colocación incorrecta de los tubos de abastecimiento/alimentación;

// Presiones o temperaturas que excedan los límites recomendados;

// Manipulación inapropiada, adulteraciones, mantenimiento deficiente o poco frecuente;

// Cuerpos extraños, suciedad o incrustaciones provenientes del suministro de agua.

CERTIFICADO DE GARANTIA SANINDUSA

//Destacar y enviar a fabrica

Nombre del cliente

Dirección

Dello do N/Cliente

Fecha de entrega

Sanindusa,



// Plan is a Touch free electronic flush valve for urinal operated by sensor.
Water will start flushing when the user will walk away from the urinal.

index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAGE Y MANUTENCION
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

TECHNICAL DATA	40
PACK CONTENTS	41
PRE-INSTALLATION INFO	42
INSTALLATION	43
BATTERY REPLACEMENT	45
SETTINGS ADJUSTMENT	46
MAINTENANCE	48
TROUBLE-SHOOTING	49
WARRANTY	54

**512057113**

Plan electronic dual flush valve for urinal
with infrared and battery

512058113

Plan electronic dual flush valve for urinal
with infrared and transformer

// TECHNICAL DATA

Power Supply: 9V battery or 9V transformer

Operating water pressure: 0.5-8.0 bar.

24 hours automatic flush when not used to improved hygiene.

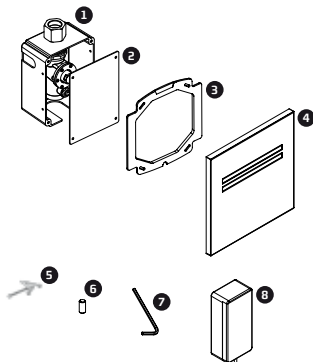
Sensor range: 600 mm. Factory set. Adjustable with a remote control.

Flushing Time: 6 secs. Factory set. Adjustable: 3 to 20 secs

Familiarize yourself with the part names and confirm that the parts are included

512057113

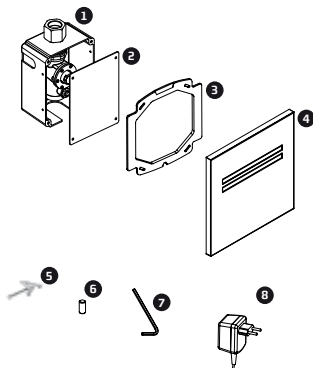
Concealed electronic flush valve for urinal with infrared and battery



- ❶ 1 x Plastic box with concealed flush valve
- ❷ 1 x Temporary protective panel
- ❸ 1x Plastic seat for the cover plate
- ❹ 1x Wall cover plate with the electronic unit - brushed inox
- ❺ 4x Screws
- ❻ 1x Screw M4x10
- ❼ 1x Allen key
- ❽ 1x 9V battery box

512058113

Concealed electronic flush valve for urinal with infrared and transformer



- ❶ 1 x Plastic box with concealed flush valve
- ❷ 1 x Temporary protective panel
- ❸ 1x Plastic seat for the cover plate
- ❹ 1x Wall cover plate with the electronic unit - brushed inox
- ❺ 4x Screws
- ❻ 1x Screw M4x10
- ❼ 1x Allen key
- ❽ 1x Transformer

Check contents:

Separate all parts from packaging and check each part with the pack contents section. Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material. If any parts are missing, do not attempt to install the electronic flush valve until you obtain the missing parts.

Warnings:

Do not install the system facing a mirror or any other electronic system operated by an infra-red sensor.
To prevent reflection problems, it is recommended keep a minimum distance of 1.50 meters between the flush valve and other objects.

Preparation for installation:

Flush water supply lines thoroughly before installing the flush valve. Do not allow dirt, Teflon tape or metal particles to enter the flush valve.
All plumbing is to be installed in accordance with applicable codes and regulations.

Important:

For the optimal performance of this flush valve, **the entire piping infrastructure from the main big water-supply pipe down to the W.C. would have 1" diameter.**

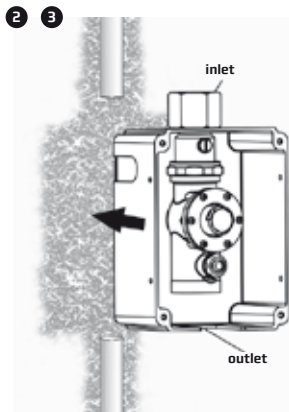
512057113 / 512058113

Concealed electronic flush valve for urinal with infrared and battery or transformer

step 1

installing the flush valve

- 1 – Shut off the water supply.
- 2 – Cut an adequate opening in the wall to accommodate the dimensions of the box and the sleeve (not supplied) where you will accommodate the transformer cable.
- 3 – Insert the electronic flush valve's box through the wall.
- 4 – Connect the flush valve inlet to the water supply.
- 5 – Connect the flush valve outlet nipple to the pipe leading to the urinal's inlet.
- 6 – Turn on the water supply. Make sure there is no leakage.
- 7 – Assemble the temporary protective cover to protect the flush valve



step 2

connecting the power source

- 1 – For transformer model, place the transformer near the electricity plug, insert the transformer cable wire through
- 2 – Once the electricity, plumbing and tiles works are finished, replace the temporary protective cover with the plastic seat. Adjust it using the four screws provided.



3 – Connect the wire from the electronic unit onto the cover plate to the solenoid's connector.

4 – Connect the other wire from the electronic unit to the power source connector.

5 – Assemble the panel to the cover seat and tighten it with the bottom screw.

6 – Remove now the protecting sticker that covers the sensor.

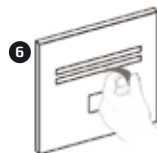
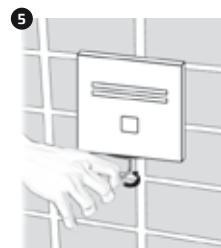
7 – For transformer model, plug the transformer.

Important: After connecting the power source, wait a few seconds before activating the flush valve to avoid entering into “adjusting mode”.

8 – Move away and the flush valve will flush a few seconds after your departure.

9 – If needed adjust the flow capacity by turning the regulating valve.

10 – If the range is unsatisfactory, refer to the section entitled “Settings Adjustment”.



When the battery weakens, the red indicator light will blink at a constant rate. The battery must be replaced within two weeks.

To replace the battery:

- 1** – Release the screw at the bottom of the cover plate and remove the cover plate.
- 2** – Release the screws and the protective transparent cover of the battery housing from the sensor unit.
- 3** – Replace the used battery with a new 9V battery (Lithium battery is recommended).
- 4** – Refit the protective cover and then the wall cover plate.



This flush valve was supplied with Stern's new Self Adjusting Sensor. The ideal detection range for the specific location will be set automatically.

Only if necessary, use the remote control to adjust the sensor range as follows:

Detection range:

The detection range is the maximum distance at which an object can be located to be able to activate the system.

In all SANINDUSA infrared products, the sensor range may change using this button on the remote control.

Hold the remote control straight in front of the sensor in a distance of about 4" (10cm). Choose the function RANGE by pressing once at the range function button. After pressing this function button, a quick flashing of the red light at the front of the sensor will occur. At this stage, you can increase or decrease the sensor range by pressing the (+) or the (-) buttons, every push will increase or decrease one level.



Once you have changed the detection range with the remote control, this distance will be remembered by the sensor, even if the power source is disconnected. To get back to the self adjustment mode, use the ADJ button only

Self adjustment mode:

Check that no objects are in front of the sensor. Press the ADJ button. Once a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived, remove your hand holding the remote control from the sensor area. The ideal sensor range for the specific location will be set automatically. Once the self adjustment has taken place the solenoid valve will be opened and closed for 1 second as an indication that the ideal sensor range was set and the product is ready for use.



Adjusting other settings with the remote control:**Short flow time (only in flow meters) :**

This function determines the water flushing time once the user leaves the W.C. after being present in front of the sensor for less than a minute. If required, the short flow time can be modified as follows: Press the one wave button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.

**Full flow time (only in flow meters) :**

This function determines the water flushing time once the user leaves the W.C. after being present in front of the sensor for a minute or more. Press the two waves button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.

**Delay in time:**

The delay in time prevents unwanted activations. This can occur, for example, if a person passes close to the W.C. without the intention of using. Due to the delay in setting, the sensor will only activate the system if the user is detected for the preset amount of seconds. If required, the delay in time can be modified as follows: press the IN button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay in time and (-) to reduce it.

**Delay out time:**

This function allows modifying the time the flush valve will deliver water after the user leaves the W.C. In this case, a delay out time close to 0 will not give the user the possibility to be away from the sanitary. An increased delay out time will make the user experience more comfortable, but high traffic of users should be taken into consideration. If required, the delay out time can be modified as follows: Press the OUT button. Wait until a quick flashing of the red light at the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay out time and (-) to reduce it.



Temporary off function:

This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (for example, cleaning).

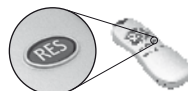
The flush valve will remain shut for 1 minute when this button is pressed once. To cancel this function and to return to normal operation press the On/Off button again or wait 1 minute.



Reset button:

This function restores all the factory settings except for the sensor range. If required, press the Reset button and without releasing it, press the (+) button once.

Note: To enter the self adjusting mode, use the ADJ button. To change the sensor range, use the RANGE button.



Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales

DO NOT use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like.

Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the flush valve.

For surface cleaning use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel.

When cleaning bathroom tile, the flush valve should be protected from any splattering of harsh cleansers.

If system chemical disinfection is practiced, chlorine can be used (calculated chlorine concentration of 50mg/l maximum in water per one hour dwell time) at service interval frequency.

Valve does not flush**INDICATOR**

The red LED indicator in the sensor blinks continuously when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

Low battery.

SOLUTION

Replace battery.

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor does not blink when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

Inappropriate sensor range.

SOLUTION

Increase or decrease the sensor range.

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor does not blink when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

Battery is completely used up.

SOLUTION

Replace battery.

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor does not blink when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

The sensor is picking up reflections from a mirror or another object.

SOLUTION

Eliminate cause of reflections

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor blinks when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

Connectors between the electronic unit and the solenoid valve are disconnected.

SOLUTION

Connect the connectors of the electronic unit to the solenoid valve.

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor blinks when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

Debris or dirt in the solenoid valve clog up the bleeding hole

SOLUTION

Unscrew the solenoid, pull out the plunger and the spring from the solenoid and clean them. Clean them with pressure or use scale remover material if needed.

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor blinks when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

The central orifice in the diaphragm is plugged or the diaphragm is torn.

SOLUTION

Clean the orifice or replace diaphragm.

INDICATOR

The red LED indicator in the sensor blinks when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

The water supply pressure is higher than 8.

SOLUTION

Reduce the water supply.

Valve does not shut off**INDICATOR**

The red LED indicator in the sensor blinks when the user steps within the sensor's range.

CAUSE

Debris or scale in diaphragm or the diaphragm is torn.

SOLUTION

Clean the orifice or replace diaphragm.

INDICATOR

Red light in the sensor does not flash when user's steps within the sensor's range.

CAUSE

Sensor is dirty or covered.

The sensor is picking up reflections from a mirror or another object.

SOLUTION

Clean or eliminate cause of interference.

Decrease the range or eliminate cause of reflections.

SANINDUSA garantie que les robinets électroniques, vanne de chasse et commandes n'ont pas de défauts en termes de matériel et de main-d'œuvre pendant la période d'utilisation normale de deux ans, à partir de la date d'acquisition du produit.

Si un défaut est détecté pendant cette période, SANINDUSA réparera, remplacera une partie du produit ou le produit lui-même, ou fera les ajustements adéquats. Un endommagement causé par accident, mauvaise utilisation, ou abus n'est pas couvert par cette garantie. Entretien et nettoyages non adéquats annuleront la garantie. La preuve d'achat (ticket d'achat original) doit être fournie à SANINDUSA accompagnée de toutes les réclamations de garantie.

SANINDUSA n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installations, ou d'autres coûts supplémentaires qui ne soient pas spécifiés ci-dessus. En aucun cas, la responsabilité de SANINDUSA dépassera le prix d'achat du robinet, vanne ou commande.

Si vous considérez avoir une réclamation de garantie, contactez votre Distributeur SANINDUSA, Commerçant ou Entreprise de Plomberie. Nous vous prions de fournir toute l'information pertinente concernant votre réclamation, comprenant une description complète du problème, produit, numéro du modèle, date d'acquisition du produit, à qui vous l'avez acheté et la date d'installation. Joignez également la facture originale.

SANINDUSA ET/OU LE VENDEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie exclue les dommages du produit causés par des erreurs d'installation, entretien incorrect, usure et rupture, pile, composition de l'eau, abus du produit ou mauvaise utilisation du produit, de la part d'un entrepreneur, d'une Entreprise de Services ou du consommateur. Cette garantie ne couvre pas des endommagements du produit causés par:

// Installation incorrecte et/ou inversions des tuyaux d'approvisionnement/alimentation.;

// Pressions ou températures qui dépassent les limites recommandées;

// Manipulation inappropriée, manipulation frauduleuse, mauvais entretien ou peu fréquent;

// Corps étrangers, saleté ou incrustations provenant de l'approvisionnement d'eau.

WARRANTY

//Cut and send to factory

Name of client

Address

Client Stamp

Date of delivery

Sanindusa,



// Le mode de fonctionnement - Le robinet Plan pour urinoir fonctionne à travers une vanne de chasse d'eau électronique sans contact manuel, actionnée par capteur. L'eau commencera à couler quand l'utilisateur s'éloignera de l'urinoir.

index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

DONNEES TECHNICAL	58
CONTENU DES EMBALLAGES	59
INFORMATIONS PRÉ INSTALLATION	60
INSTALLATION	61
INSTRUCTIONS POUR LE CHANGEMENT DE LA PILE	63
AJUSTEMENT DE LA PORTÉE DE DÉTECTION DU CAPTEUR AVEC LA TÉLÉCOMMANDE	64
SOINS ET NETTOYAGE	66
SOLUTION DE PROBLEMES	67
GARANTIE	72

**512057113**

Plaque de commande infrarouge Plan
pour urinoir avec pile

512058113

Plaque de commande infrarouge Plan
pour urinoir avec transformateur

// DONNEES TECHNICAL

Source d'Alimentation: transformateur de 9V ou pile 9V

Pression d'eau Opérationnelle: 0,5 - 8,0 bars

Décharge automatique de 24h: décharge automatique toutes les 24 heures quand il n'y a pas d'utilisation due à la manutention pour nettoyage

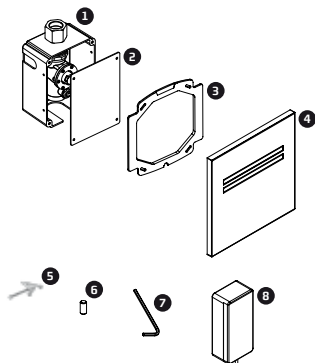
Rayon d'action pré ajusté: 600 mm. Ajustable avec télécommande.

Temps de décharge pré ajusté: 6 sec (réglable de 3 à 20 sec)

Familiarisez-vous avec le nom des composants et confirmez que tout est dans l'emballage.

512057113

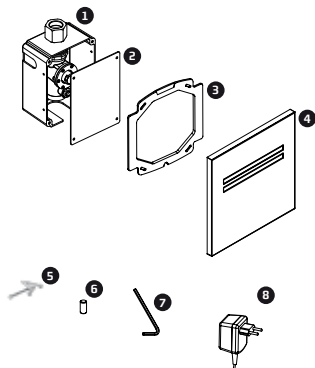
Robinet électronique pour **urinoir** avec infrarouge avec pile



- ① 1 x Boîtier plastique avec vanne de chasse d'eau encastrée
- ② 1 x Couvercle de protection provisoire
- ③ 1x Couvercle en plastique
- ④ 1x Plaque définitive avec l'unité électronique - inox brossé
- ⑤ 4x Vis
- ⑥ 1x Vis M4x10
- ⑦ 1x Clé Allen
- ⑧ 1x Boîtier de la pile

5120758113

Robinet électronique pour **urinoir** avec infrarouge avec transformateur



- ① 1 x Boîtier plastique avec vanne de chasse d'eau encastrée
- ② 1 x Couvercle de protection provisoire
- ③ 1x Couvercle en plastique
- ④ 1x Plaque définitive avec l'unité électronique - inox brossé
- ⑤ 4x Vis
- ⑥ 1x Vis M4x10
- ⑦ 1x Clé Allen
- ⑧ 1x Transformateur

Vérification du contenu de l'emballage:

Séparez tous les composants et vérifiez le contenu de l'emballage conformément à la section «Contenu de l'emballage». Prêtez attention à la variation des composants pour chacun des modèles. Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses avant de défaire l'emballage. S'il manque une pièce, n'essayez pas d'installer le système avant de l'obtenir.

Avertissements:

N'installez pas le système devant un miroir ou tout autre système électronique qui s'active par cellule infrarouge.
Pour éviter des problèmes de reflet, il faut respecter une distance minimale de 1.5 mètre entre le système et les autres objets.

Préparation pour l'Installation:

**Faites couler beaucoup d'eau à travers de la plomberie avant d'installer le robinet. Ne laissez pas entrer des impuretés, du ruban de Teflon ou de particules métalliques dans le mitigeur. Fermez l'arrivée d'eau.
Toute la plomberie doit être installée selon les codes et normes en vigueur.**

Important:

Pour une parfaite performance de cette vanne de chasse d'eau, **l'infrastructure de la canalisation, de la conduite d'alimentation principale d'eau à la cuvette, devra avoir 1" de diamètre.**

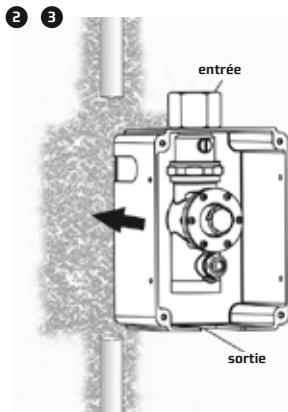
512077113

Robinet électronique pour **cuvette** avec infrarouge
avec pile

1ère étape

Installer la vanne de chasse d'eau et brancher l'approvisionnement d'eau

- 1 – Coupez l'arrivée d'eau
- 2 – Faites un trou dans le mur en respectant les dimensions de la boîte et la gaine (non fourni)
- 3 – Introduisez la boîte dans le mur.
- 4 – Raccordez l'entrée de la vanne de décharge à l'eau
- 5 – Raccordez la sortie de la vanne de décharge à la gaine de connexion de l'entrée de la cuvette
- 6 – Ouvrez l'arrivée d'eau. Assurez-vous de l'absence de fuites.
- 7 – Montez le couvercle de protection provisoire pour protéger la vanne de chasse d'eau.



2ème étape

brancher la source d'alimentation

- 1 – Après avoir fini les travaux d'électricité, l'installation de la plomberie et les finitions du mur, remplacez le couvercle de protection temporaire par le couvercle en plastique en le fixant avec les 4 vis.
- 2 – Branchez le fil de l'unité électronique au fil de la vanne solénoïde
 - Branchez l'autre fil de l'unité électronique à la source d'énergie



3 – Avant de monter la plaque, pensez à utiliser la vis de régulation fournie, afin d'optimiser le fonctionnement du bouton mécanique. Si nécessaire, assemblez la vis de régulation au bouton mécanique à l'intérieur de la plaque et ajustez-la à la distance souhaitée

Faites attention, les pas 4-7 devront être réalisés en 30 secondes

4 – Disposez la pile dans le boîtier des piles.

5 – Montez la plaque sur le cadre de fixation.

6 – Ce produit comprend un capteur autoajustable. La portée idéale du capteur, pour le local d'installation, sera automatiquement réglée. À ce moment précis, vérifiez qu'il n'y ait pas d'objets devant le capteur.

7 – Retirez l'autocollant de protection qui couvre le capteur.

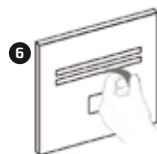
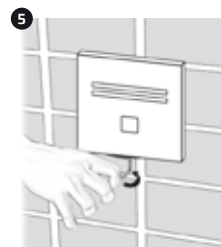
8 – Attendez approximativement 30 secondes avant de vous placer ou de placer votre main dans la zone de portée du capteur. Un voyant rouge sur le capteur optique clignotera sans interruptions indiquant que l'autoajustement est en train de se réaliser. La vanne solénoïde s'ouvrira et se fermera pendant 1 seconde, indiquant que la portée du sensor a été réglée et que le produit est prêt à être utilisé.

9 – Vissez la plaque au cadre de fixation avec la vis inférieure.

10 – Pour activer la chasse d'eau, avancez vers le champ de portée du capteur pendant un minimum de 8 secondes. Éloignez-vous et la chasse d'eau se déclenchera peu de secondes après votre départ.

11 – Si nécessaire, ajustez la quantité de flux d'eau en tournant la vanne régulatrice. Afin d'éviter d'entrer en mode d'autoajustement, ne débranchez pas les câbles entre l'unité électronique et le boîtier de piles.

12 – Si la portée de la cellule n'est pas celle qui est souhaitée, ajustez-la en vous reportant à la section «Ajustement du rayon d'action».



Quand la pile est faible, le voyant rouge commence à clignoter constamment. Il faut changer la pile dans un délai de deux semaines. Utilisez toujours des piles de marques reconnues. Des piles de mauvaise qualité peuvent affectées la performance du produit.

- 1** – Dévissez la vis de la partie inférieure de la plaque de recouvrement et retirez-la.
- 2** – Ouvrez délicatement la boîte à pile et retirez le pile usagée.
- 3** – Placez une pile neuve de 9V (l'utilisation de piles de lithium est recommandée).
- 4** – Fermez la boîte.
- 5** – Réajustez le couvercle protecteur et ensuite la plaque de recouvrement.



Ce produit a été fourni par un capteur autoajustable. La portée idéale du capteur pour le local d'installation, sera réglée automatiquement.

Uniquement si nécessaire, utilisez la télécommande pour ajuster la portée de détection du capteur de la façon suivante:

Portée de détection:

La portée de détection se rapporte à la distance maximum qu'un objet puisse se trouver par rapport au détecteur pour que ce dernier s'actionne.

Sur tous les produits infrarouge Sanindusa, la portée du détecteur peut être modifiée en utilisant les boutons de la télécommande.

Maintenez la télécommande droite devant le capteur à une distance d'approximativement 4" (10cm). Sélectionnez la fonction RANGE en appuyant une fois sur le bouton de la fonction. Le voyant rouge du capteur clignotera rapidement. À ce stade, vous pouvez augmenter ou diminuer la portée de détection du capteur en appuyant sur le bouton (+) ou sur le bouton (-), chaque touché augmentera ou diminuera le niveau.



Une fois la portée de détection réglée avec la télécommande, ces ajustements seront mémorisés. Le mode d'autoajustement ne se réalisera plus automatiquement, même si la pile est remplacée. Pour revenir au mode d'autoajustement vous devrez utiliser le bouton ADJ.

Accès au mode d'autoajustement:

Vérifiez qu'il n'y existe pas d'objets devant le capteur. Appuyez sur le bouton ADJ. Quand le voyant rouge du capteur commence à clignoter de façon intermittente, retirez la main qui tient la télécommande de la zone du capteur. La portée idéale du capteur, pour le local d'installation, sera automatiquement réglée. Une fois l'autoajustement terminé, la vanne solénoïde s'ouvrira et se fermera pendant 1 seconde, indiquant que la portée du capteur a été établie et que le produit est prêt à être utilisé.



La télécommande peut être aussi utilisée pour ajuster:

Durée de flux court (seulement dans les fluxmètres) :

Cette fonction détermine la durée de chasse d'eau quand l'utilisateur abandonne le WC après être resté face au capteur pendant moins d'une minute. Si nécessaire, la durée de la petite chasse peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton wave (ayant l'image d'une vague). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de flux et sur (-) pour la réduire.



Durée de flux complet (seulement dans les fluxmètres) :

Cette fonction détermine la durée de chasse d'eau quand l'utilisateur abandonne le sanitaire après être resté face au senseur pendant une minute ou plus. Appuyez sur le bouton waves (ayant l'image de deux vagues). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de flux et sur (-) pour la réduire.



Durée de déclenchement:

La durée de déclenchement empêche des activations non souhaitées. Cela peut arriver, par exemple, si une personne passe près du WC sans avoir l'intention de l'utiliser. Grâce à la configuration de la durée de déclenchement, le capteur activera le système uniquement si l'utilisateur est détecté par la durée préprogrammée, en secondes. Si nécessaire, la durée de déclenchement peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton IN (Durée de déclenchement). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de déclenchement et sur (-) pour la réduire.



Durée de retard:

Cette fonction permet de modifier l'intervalle de temps entre le moment où l'utilisateur laisse la cuvette et le déclenchement de la chasse d'eau. Dans ce cas, la durée de retard de près de 0 ne donnera pas la possibilité à l'utilisateur de s'éloigner de la cuvette. Une augmentation du temps de retard offrira à l'utilisateur plus de confort. Néanmoins, une grande circulation d'utilisateurs doit être prise en compte. Si nécessaire, la durée de retard peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton OUT (Retard). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez sur (+) pour augmenter la durée de retard et sur (-) pour la réduire.



Fonction d'arrêt temporaire:

Cette fonction est idéale pour réaliser tout type d'activité devant le capteur sans activer le système (par exemple, nettoyage). La vanne de chasse d'eau se maintiendra fermée pendant 1 minute en appuyant sur le bouton une seule fois. Pour annuler cette fonction et retourner au fonctionnement normal, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF ou attendez 1 minute.



Bouton de remise à 0 (reset):

Cette fonction restaure toutes les configurations originales de fabrication. Si nécessaire, appuyez sur le bouton RESET et sans le lâcher, appuyez une fois sur le bouton (+).



// SOINS ET NETTOYAGE

Soins et nettoyage des chromes et spéciaux

N'utilisez pas d'éponge en acier ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'acide, des abrasifs ou produits similaires.

L'utilisation de produits ou substances interdits peut abîmer la surface du robinet.

Pour nettoyer la surface de la plaque n'utilisez que de l'eau et du savon, et séchez bien avec une serviette ou un chiffon propre.

Pendant le nettoyage des carrelages de la salle de bain, les plaques doivent être protégés contre les éclaboussures des détergents agressifs.

L'eau ne coule pas**INDICATEUR**

La cellule clignote continuellement lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

Pile faible.

SOLUTION

Changez la pile.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

Rayon de détection désajusté.

SOLUTION

Ajustement.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

Pile totalement déchargée.

SOLUTION

La pile doit être changée.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

La cellule capte des reflets de l'enjoliveur ou d'un autre objet.

SOLUTION

Éliminez la cause des reflets.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

Les fils de connexion entre l'unité électronique et le solénoïde sont débranchés.

SOLUTION

Branchez les fils de connexion de l'unité électronique au solénoïde.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

Il y a des impuretés sur le solénoïde.

SOLUTION

Desserrez le solénoïde, enlevez la bride et le ressort et nettoyez-les.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

L'orifice central du diaphragme est bouché ou abîmé.

SOLUTION

Nettoyez l'orifice ou remplacez le diaphragma.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

La pression de l'arrivée d'eau est supérieure à 8 bars.

SOLUTION

Réduisez la pression d'arrivée d'eau.

Le flux d'eau ne s'arrête pas de couler**INDICATEUR**

La cellule clignote lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

Il y a des impuretés dans le diaphragme ou il est abîmé.

SOLUTION

Nettoyez l'orifice ou remplacez le diaphragme.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas lorsque l'utilisateur est dans son rayon d'action.

CAUSE

La cellule est sale ou couverte.
La cellule reçoit des reflets d'un enjoliveur ou autre objet.

SOLUTION

Nettoyez-le ou éliminez la cause de l'empêchement.
Diminuez le rayon d'action ou éliminez la cause du reflet.

SANINDUSA garantie que les robinets électroniques, vanne de chasse et commandes n'ont pas de défauts en termes de matériel et de main-d'œuvre pendant la période d'utilisation normale de deux ans, à partir de la date d'acquisition du produit.

Si un défaut est détecté pendant cette période, SANINDUSA réparera, remplacera une partie du produit ou le produit lui-même, ou fera les ajustements adéquats. Un endommagement causé par accident, mauvaise utilisation, ou abus n'est pas couvert par cette garantie. Entretien et nettoyages non adéquats annuleront la garantie. La preuve d'achat (ticket d'achat original) doit être fournie à SANINDUSA accompagnée de toutes les réclamations de garantie.

SANINDUSA n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installations, ou d'autres coûts supplémentaires qui ne soient pas spécifiés ci-dessus. En aucun cas, la responsabilité de SANINDUSA dépassera le prix d'achat du robinet, vanne ou commande.

Si vous considérez avoir une réclamation de garantie, contactez votre Distributeur SANINDUSA, Commerçant ou Entreprise de Plomberie. Nous vous prions de fournir toute l'information pertinente concernant votre réclamation, comprenant une description complète du problème, produit, numéro du modèle, date d'acquisition du produit, à qui vous l'avez acheté et la date d'installation. Joignez également la facture originale.

SANINDUSA ET/OU LE VENDEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie exclue les dommages du produit causés par des erreurs d'installation, entretien incorrect, usure et rupture, pile, composition de l'eau, abus du produit ou mauvaise utilisation du produit, de la part d'un entrepreneur, d'une Entreprise de Services ou du consommateur. Cette garantie ne couvre pas des endommagements du produit causés par:

// Installation incorrecte et/ou inversions des tuyaux d'approvisionnement/alimentation.;

// Pressions ou températures qui dépassent les limites recommandées;

// Manipulation inappropriée, manipulation frauduleuse, mauvais entretien ou peu fréquent;

// Corps étrangers, saleté ou incrustations provenant de l'approvisionnement d'eau.

GARANTIE

//Détacher et envoyer a l'usine

Nom du client

Domicile

Timbre du Client

Date de livraison

Sanindusa,

sanindusa
S.A. - Indústria de Equipamentos

Zona Industrial Aveiro Sul
Apartado 43
3811-901 Aveiro
Portugal

T. +351 234 940 250
F. +351 234 940 266

sanindusa@sanindusa.pt
www.sanindusa.pt

sanindusa
GRUPO

SANINDUSADESIGN DG090-15

prime
Programa de Incentivos à
Modernização da Economia

